

# Foldy



## AUFBAUANLEITUNG

MIT STANDARDSTANGEN

## ACHTUNG: LESEN UND AUFBEWAHREN

**Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet: die Kleinteile könnten verschluckt oder eingeatmet werden.**

### EINLEITUNG

Für Sicherheitsgründe soll der Fußballtisch von wenigstens zwei erwachsenen Personen aufgebaut werden.

### AUSPACKUNG

Legen Sie den verpackten Fußballtisch auf dem Boden.  
Bemerken Sie, daß die Etikette auf dem Karton deutlich die Oberseite zeigt. Schneiden Sie die Bänder und beseitigen Sie den Oberteil des Kartons. Senken Sie die Teile der Unterseite: der Fußballtisch ist auf dem Kopf (Bild 1).



Bild 1

Bild 2

Beseitigen Sie die Holzplatten, die die Gegenstände im Korpus stillhalten: sie gehören der Verpackung und deshalb sind sie nicht mehr notwendig.

Bild 2/a



## MONTAGE

**Wichtig:** entfernen Sie die Kinder während der Montage.

Bild 3/a



Bild 3/b



Bild 3/c



Bild 5



## Montagewerkzeug

Ein Schraubzieher (nicht ausgestattet)  
Ein Hammer (nicht ausgestattet)  
Eine Zange (nicht ausgestattet)  
Ein Schlüssel 10 (ausgestattet) Bild 3/a  
Ein Schlüssel 17 (ausgestattet) Bild 3/b  
Ein Sechskanteinsteckschlüssel (ausgestattet) Bild 3/c

Im Fußballtisch finden Sie:

- a) Eine Tüte, die die folgenden Teile enthält:
- 10 weiße Kunststoffbälle
  - 8 schwarze Kunststoff-Handgriffe (Bild 5)
  - 16 Kugellager (Bild 4)
  - 16 Rosettenhälften: 8 mit Stift und 8 ohne Stift (Bild 7) (Bild 7a)
  - 2 Würfel-Torzähler (Bild 6)
  - 2 Balleinwurf mit Ring (Bild 8)
  - Schrauben für die Befestigung

Bild 4



Bild 6



Bild 7



Bild 7a



Bild 8

b) eine Tüte mit den Stangen (ausgestattet mit Spielern und Federn) (Bild 9) Es sind 4 Stangen für jede Mannschaft.  
Für jede Mannschaft werden geliefert:

- eine Torwartstange – 1 Spieler-Stange
- eine Verteidigungsstange – 2 Spieler-Stange
- eine Sturmstange – 3 Spieler-Stange
- eine Mittelfeldstange – 5 Spieler-Stange



Bild 9

c) 2 Paare von Beinen: 2 mit dem Buchstaben **D** und 2 mit dem Buchstaben **S** (Bild 12)  
2 geformte Querhölzer (Bild 12a)  
4 Kunststoff-Füße (Bild12b)



Bild12



Bild 10



Bild 12a



Bild 12b

d) eine Tüte mit diesen Teilen:

- 4 Knöpfe mit Gewindeschaft (Bild 11)
- 4 Schrauben ausgestattet mit Unterlegscheiben und Muttern (Bild 12)
- 4 Stahlstifte (Bild 13)
- 4 Blinde Mutter mit Unterlegscheiben (Bild 14)
- 4 Nylonscheiben (Bild 15)
- 2 Gewindestangen (Bild 16)



Bild 11

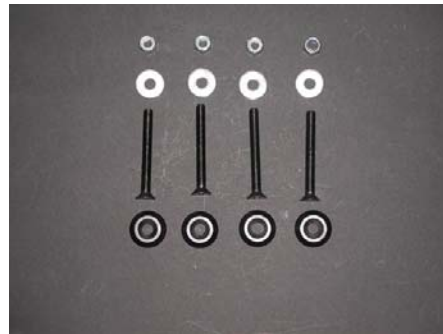


Bild 12



Bild 13



Bild 14

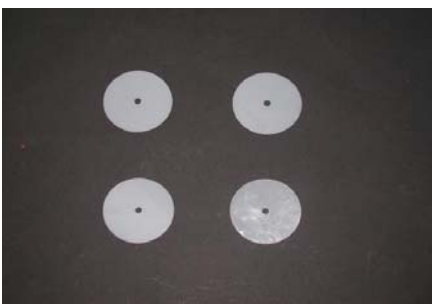


Bild 15



Bild 16

Nehmen Sie alle Teile aus dem Fußballtisch ab und beginnen Sie die Montage der Beine.

### Montage der Beine

Mit dem Fußballtisch auf dem Kopf (Bild 10) nehmen Sie die Beine, ein Bein mit dem Buchstaben **D** und das andere mit dem Buchstaben **S** und setzen Sie den Stahlstift durch einen Hammer in die Bohrung ungefähr 50% seiner Länge ein. (Bild 17, 18, e 19).



Bild 17

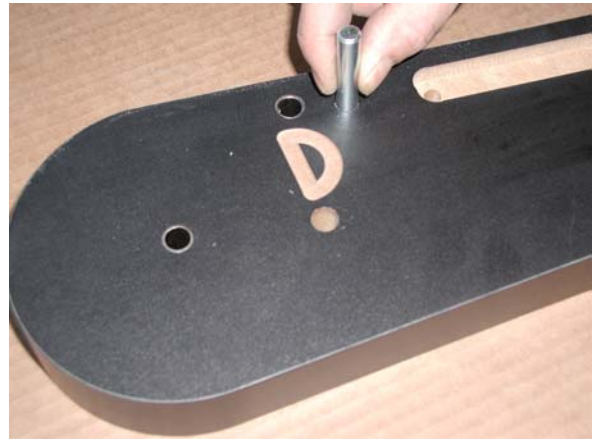


Bild 18



Bild 19



Bild 20

Stecken Sie den Stift auch in das andere Bein mit dem Buchstaben **S**.

Durch die Schrauben (ausgestattet mit Unterlegscheiben und Muttern) und die Nylonscheiben bauen Sie das Bein auf, legen Sie die Scheibe zwischen Bein und Fußballtischbande, ziehen Sie mit den ausgestatteten Schlüsseln an. (Bild 21 e 22)

**Achtung:** vergewissern Sie sich, daß die Bohrungen auf dem Bein und auf der Bande sich decken, so daß der Knopf bis auf den Grund gesteckt und verschraubt werden kann. (Bild 23) Im Fall die Bohrungen nicht zusammenfallen, ist es notwendig die Montage eines anderen Beines mit dem verschiedenen Buchstaben.



Bild 21



Bild 22

Stecken Sie den Knopf mit Gewindeschaft (Bild 23)



Bild 23



Bild 24

Stecken Sie das Querholz in die Rillen auf der Innenseite der Beine (Bild 24), vergewissern Sie sich, daß die Krümmung vom Querholz nach oben dreht.

Beginnen Sie die Montage des anderen Beines. (Bild 25 e 26)



Bild 25

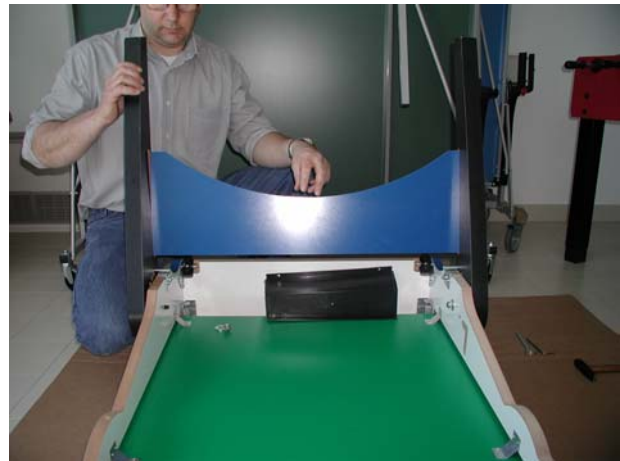


Bild 26

Verschrauben Sie am Ende der Gewindestange die Mutter (Bild 26) und stecken Sie sie in die Bohrung wie in Bilder 27, 28,29



Bild 26

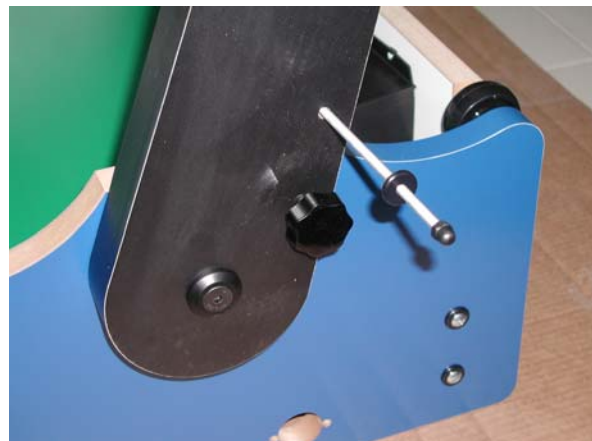


Bild 27



Bild 28



Bild 29

Ziehen Sie die Mutter auf der Gewindestange mit der Hilfe einer Zange einerseits und eines Schlüssels 10mm andererseits fest. (Bild 30)

Bild 30



Verfahren Sie genauso bei der Montage der anderen Beine für die entgegengesetzte Seite des Fußballtisches. Stecken Sie anschließend die Kunststoff-FüÙe. (Bild 31)



Bild 31

Stellen Sie den Fußballtisch in die aufrechte Position (Bild 32) und setzen Sie die Montage fort.



Bild 32

## Balleinwurf

Die Montage des Balleinwurfs kann am Ende des Fußballtischaufbaus sein, aber vor der Montage der Stangen.



Bild 33



Bild 34



Bild 35

Stecken Sie den Balleinwurf (Bild 33) und verschrauben Sie die Schrauben (Bild 34). Stecken Sie und verschrauben Sie den Ring auf der Innenseite des Fußballtisches. (Bild 35) Verfahren Sie genauso bei dem anderen Balleinwurf.

## Montage der Stangen

Der Fußballtisch hat 4 Stangen für jede Mannschaft. Jede Mannschaft hat die folgenden Stangen:

Torwartstange – 1 Spieler-Stange

Verteidigungsstange – 2 Spieler-Stange

Sturmstange – 3 Spieler-Stange

Mittelfeldstange – 5 Spieler-Stange

## Stellung der Stangen

- Torwartstange (1 Spieler-Stange): am Ende des Spielfeldes.
- Verteidigungsstange (2 Spieler-Stange): vor der Torwartstange derselben Farbe.
- Sturmstange (3 Spieler-Stange): vor der Verteidigungsstange (2 Spieler-Stange) der Gastmannschaft (entgegengesetzte Farbe) Zum Beispiel: die blaue Sturmstange findet sich vor der roten Sturmstange.
- Mittelfeldstange – 5 Spieler-Stange: vor der Torwartstange.

Montieren Sie die 1 Spieler-Stange und dann die anderen Stangen nach der obengenannten Stellungen.



Bild 36



Bild 37

Stecken Sie die Torwartstange in die Bohrung einer Seite des Korpus (Bild 36) und das entgegengesetzte Ende der Stange in die andere Bohrung des Fußballtischkorpus. Montieren Sie das Kugellager am Ende der Stange (Bild 37) und lassen Sie nun es in die Bohrung rutschen.



Bild 38

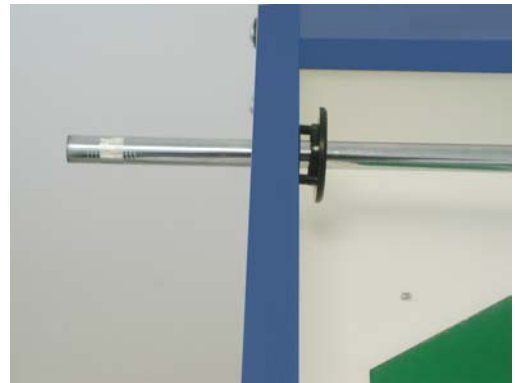


Bild 39

Montieren Sie die Innenrosetten-Hälften und die Außenrosetten-Hälften um die Kugellager. Stecken Sie zwei Rosetten mit Stift zusammen, so daß diese einen Kreis um der Stange auf der Innenseite des Fußballtisches ergeben und dann stecken Sie die Stifte in die Bohrungen. (Bilder 38-39-40).



Bild 40



Bild 41

Stecken Sie zwei Rosetten ohne Stift um der Stange auf der Außenseite des Fußballtisches zusammen (Bild 41). Stecken Sie die Schrauben in die Bohrungen ohne sie festzuziehen. Verfahren Sie genauso bei allen Stangen. Jetzt kann man die Schrauben festziehen (Bild 42). Während der Verschraubung halten Sie mit einer Hand die Rosetten auf der Innenseite des Fußballtisches fest, so daß sie nicht lösen. (Bild 43).

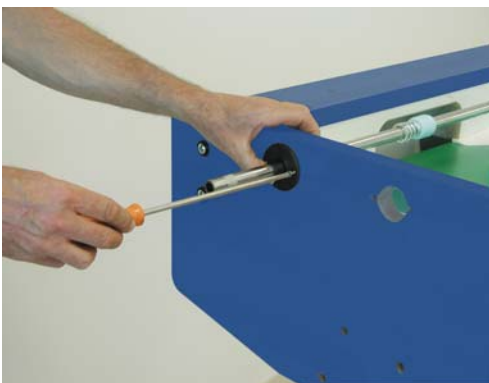


Bild 42



Bild 43

**Achtung:** verwenden Sie keine Bohrmaschine für die Verschraubung, denn sie könnte den Fußballtisch beschädigen.

## Montage der Handgriffe

**Achtung:** Steken Sie die Handgriffe nicht, wenn der Kunststoff kalt ist. In diesem Fall wärmen Sie die Griffe vor der Montage.

Zuerst stecken Sie mit der Hand den Griff, ohne die Rändelung zu decken (sie ist klar deutlich im Bild 44). Drücken Sie leicht mit dem Hammer (Bild 45), bis der Handgriff die Rändelung völlig versteckt. (Bild 46).

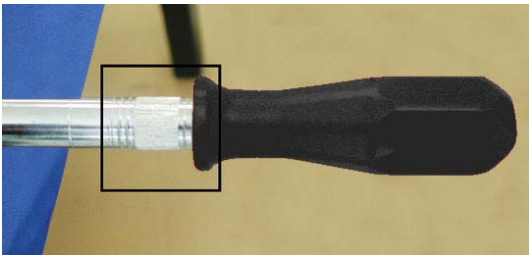


Bild 44



Bild 45



Bild 46

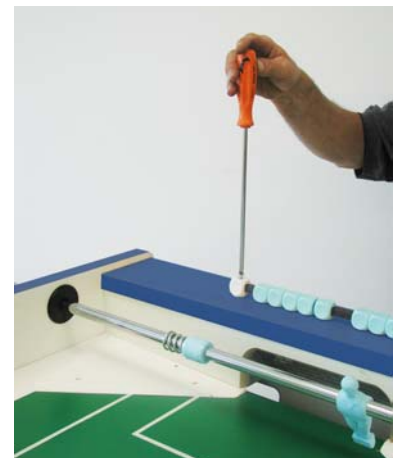


Bild 47

Montieren Sie endlich die Torzähler, beachten Sie, daß der Torzähler die selbe Farbe wie die Torwartstange hat. (Bild 47).

Der Fußballtisch ist jetzt fertig zum Spiel. Garlando wünscht Ihnen viel Spaß. Bitte, beachten Sie unsere Informationen über die Reinigung und Pflege des Fußballtisches.

**Wie die Beine des Fußballtisches zusammenzuklappen:**

legen Sie den Fußballtisch in die aufrechte Position mit den Rollen zu Boden. (Bild 48)

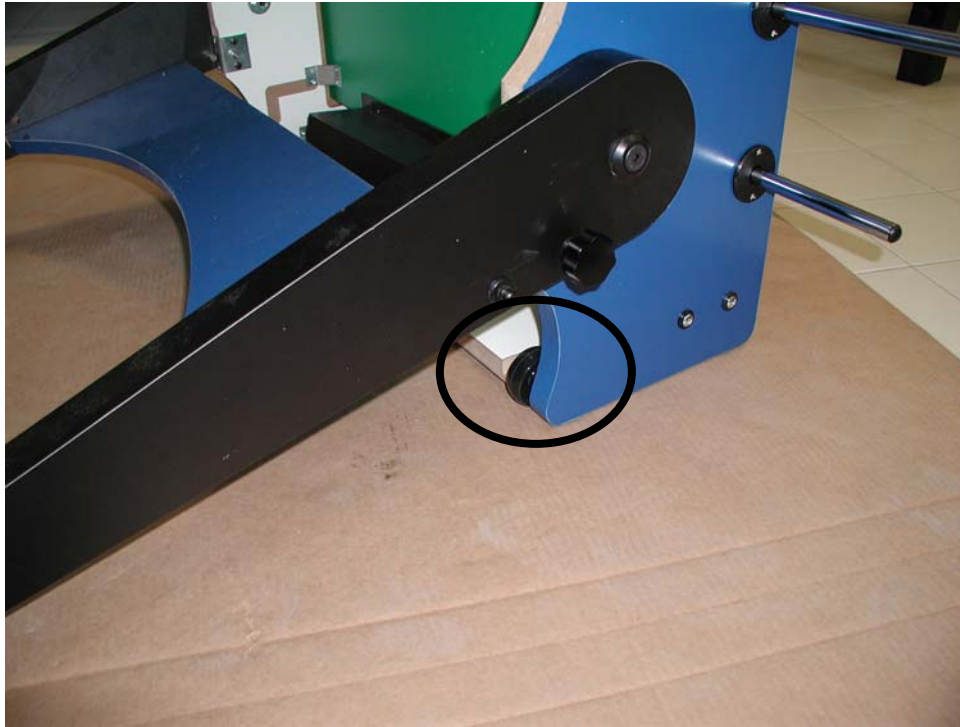


Bild 48

Schrauben Sie die Knöpfe der Beine ab und verschrauben Sie teilweise in die Innenseite. (Bilder 49, 50 und 51)



Bild 49

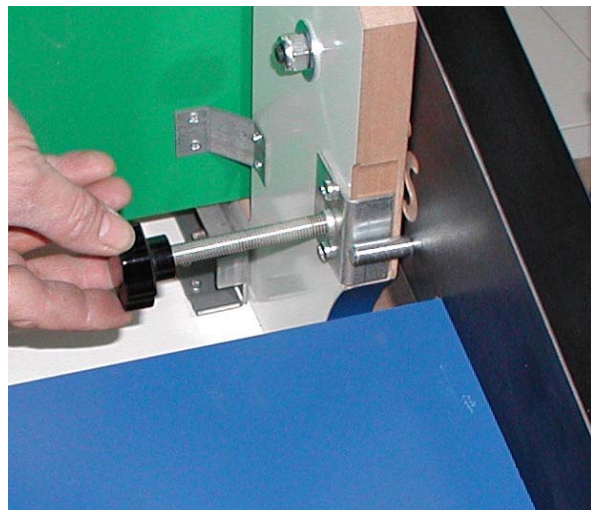


Bild 50

Bild 52



Bild 51



Klappen Sie völlig die Unterbeine zusammen. (Bild 52)

Schrauben Sie die Knöpfe der Oberbeine ab (Bild 53), klappen Sie die Beine zusammen und stecken Sie sie von innen, so daß die Beine geklemmt sind. (Bilder 54 e 55)



Bild 53

Bild 54



Bild 55



Jetzt ist es möglich, den Fußballtisch zu bewegen.

Bild 56



Bild 57



## Anleitung für die Reinigung und Pflege des Fußballtisches

Gratulation! Sie haben einen Fußballtisch von erster Qualität gekauft.

Es ist ein Tisch für den Innenbereich: bitte, montieren Sie ihn und benutzen Sie ihn nur in einem geschlossenen Raum.

**ACHTUNG:** Nach der Montage ist der Fußballtisch breit und deshalb könnte er durch die Türen nicht gehen. Aus diesem Grund empfehlen wir den Aufbau direct im gewählten Raum. Im Fall Sie den Tisch in einen anderen Raum rücken möchten, könnte es notwendig sein, die Beine auszubauen und sie wieder zu montieren.

Um eine lange Lebensdauer des Fußballtisches und das beste Spielen zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Punkte:

1. Lassen Sie den Fußballtisch nicht draußen stehen. Regen, Schnee und Feuchtigkeit könnten die Bauteile beschädigen. Auch eine lange Sonneneinwirkung kann die Farben verändern.
2. Reinigen Sie Ihren Fußballtisch regelmässig. Sie können einfach mit einem feuchten Tuch die Fläche zu reinigen, um den Staub zu wischen. Für eine sorgfältige Reinigung verwenden Sie einen Haushaltsputzmittel ohne Wachs und Scheuerwirkung, beseitigen Sie völlig die Spuren und trocknen Sie die nasse Fläche ab.
3. Die Garlando Kugellager sollen normalerweise nicht geölt werden, aber, um Ihre Gleitfähigkeit weiter zu verbessern, benutzen Sie nur ein gutes Silikonspray. Verwenden Sie kein pflanzliches oder mineralisches Öl, die den Schmutz anziehen könnten und die Kugellager verstopfen.

Die Firma Garlando übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen .